

اتفاقية المستخدم النهائي الخاصة

بشركة جاز انترجيت سليوشنز لخدمات تحصيل الرسوم والدفعيات ش.ذ.م.م.
Mirdiff Hills

The Conditions set forth are with respect to the LP Gas supplied by the LP Gas Provider at the address indicated herein. The Customer agrees to the following Terms and Conditions:

تعتلي الشروط الواردة في هذه الاتفاقية بخدمة طاقة التبريد في العنوان التي يوفرها مزود خدمة طاقة التبريد في المكان الذي تم التعاقد معه.

1.0 Definitions

1.1 "Service Provider" means Gas Integrated Solutions Payment Services Provider LLC, the appointed Service Provider for supply and maintenance of LP gas and empowered by Aquacool Metering LLC for purposes of billing and payment collection.

1.2 "Customer" means the natural or legal person set out in this Agreement.

1.3 "Tenant" means the Tenant and/or occupant of the Unit.

1.4 "Owner" means the freeholder of the Unit's title or the holder of long-term leasehold rights.

1.5 "Party" refers to the Service Provider, the Customer, the Tenant, or the Owner.

1.6 "Building Management" person or firm appointed to manage the daily operations of the property.

1.7 "Unit" means for the purpose of this Agreement a defined part of a building, e.g., studio, apartment, villa, bungalow, commercial premises or any similar accommodation at the address described in the Agreement.

1.8 "Consumption" means the cubic meters used during a given period and used to calculate the total consumption bill for the Unit.

1.9 "Consumption Charge" means the quarterly charge to the Customer by the provider for the cubic meters used in the preceding months as measured by the Metering Equipment and calculated at the prevailing Consumption Charge rate.

1.10 "Force Majeure" means any cause affecting the performance of this agreement arising from or attributable to:

1. an act of God;
2. storm, floods or other usually severe weather conditions, earthquakes, natural disasters, explosions or fire;
3. strikes, work stoppages, work slowdowns or other labour actions (other than those involving employees of the Party affected thereby);
4. acts of war (whether declared or undeclared), invasion, acts of terrorism, riot or sabotage;
5. intervention by government / relevant authority; and
6. Change in law.

2.0 Terms and Conditions

2.1 Standard Conditions of Service

This agreement legally binds the under signatory with the Service Provider

2.1.1 The Customer agrees at all times to conform and abide by the Standard Conditions of the Service Provider.

2.1.2 The term of this Agreement will commence on the date the Customer took ownership or possession of the unit, whichever is earlier.

2.1.3 The Customer shall have the right to request, and the Service Provider shall make available, the Conditions of Service current at any particular time.

2.1.4 The Service Provider shall comply with the obligations specified in this Agreement.

2.1.3 The failure of Service Provider to strictly enforce the Conditions of Service or to exercise any right conferred by the Conditions of Service shall not be construed as a waiver or relinquishment of the Service Provider's right to enforce or rely upon such terms or rights in the future.

2.1.4 The Customer acknowledges and accepts that Service Provider shall have the right to adjust its charges, and these charges shall be no more than the published Consumer Price Index (CPI) inflation rate in Dubai.

2.1.5 The Customer acknowledges that the Consumption Charge rate is outside the Service Provider's control and may be adjusted in line with the rates of the LP Gas provided to the building.

2.1.6 Access to the Unit: The Customer will grant safe and unobstructed access to the Unit to any legitimate representative of the Service Provider or any associated company to inspect the meter or any other part of the LP Gas system.

2.2 Charges

2.2.1 Consumption Charge

Service Provider will charge the Customer on a quarterly basis in arrears at the prevailing rate a Consumption Charge per cubic meter of consumption based on actual usage in the Unit.

2.2.2 Other Charges

If the services have been penalized and/or disconnected the Costumer will pay a disconnection, reconnection and penalty charge as per the amount set out in the "Schedule of Fees" for each event or occurrence. The Customer's liability to pay such reconnection charges is without prejudice to any other rights and remedies which the Service Provider may be entitled to exercise.

2.2.3 The Customer understands and agrees that, in certain circumstances, which will be advised separately, the above charges may, at the request of the Building Management, be retrospectively charged to a date specified in that advice.

2.3 Maintenance

Maintenance of LP Gas System is under the scope of work of the Service Provider.

2.4 Invoicing and Payment

2.4.1 The Customer agrees to pay all charges including, but not limited to the Consumption Charges. Please refer to the "Schedule of Fees" for details of applicable charges.

2.4.2 At times, the Service Provider has the right to send invoices to the Customer based on estimated consumptions. The maximum period of estimated invoices shall not exceed 3 (Three) billing cycles.

2.4.3 The Customer shall settle in full the amount invoiced on or before the payment date stated on the quarterly invoice even if an invoiced amount is in dispute or the accuracy of the metering equipment is in dispute.

2.4.4 The provision of provider to a Customer is contingent upon payment of all charges due from the Customer. The payment date for each monthly invoice shall be the date identified as 'due date' on the relevant monthly invoice. Failure by a Customer to settle an invoice within fourteen (14) days of submission of the relevant invoice will result in the Service Provider giving a notice of non-payment to the Customer. After seven (7) days of issuing the notice, a final reminder in the form of a disconnection notice will be sent in case of non-payment.

1.0 التعريفات
1.1 "مزود الخدمة" هي شركة جاز انترجيت سليوشنز لخدمات تحصيل الرسوم والدفعيات ش.ذ.م.م، مزود الخدمة الذي تم التعاقد معه لتقديم صياغة غاز البترول المسال و المقدم من ايكراوك ميترنجز ذ.م.م، الموزرة ، تحصيل الفعات و اعمال الصياغة الخاصة بغاز البترول المسال.

1.2 "الميل" هو الشخص الطبيعي أو الاعتباري المشار إليه.

1.3 "المستأجر" هو مسأله الم貸 و/أو شاعليا.

1.4 "المالك" هو المال صرف للوحدة أو صاحب حقوق استئجار على المدى الطويل.

1.5 "المالك" هو مزود الخدمة أو الميل أو المستأجر أو المالك.

1.6 "ادارة المبني" الشخص أو الجهة المعنية لإدارة عمليات الوجهة.

1.7 "الوحدة" تعني لغرض هذه الاتفاقية جزء معين من المبني، مثل استوديو أو شقة أو فيلا أو بيتاً أو مقر تجاري أو أي محل إقامة مشابه في العنوان المشار إليه.

1.8 "الاستهلاك" هو عدد المتر المربع المستخدم خلال فترة زمنية معينة ويستخدم حساب قيمة الإجمالية لفاتورة الاستهلاك للوحدة.

1.9 "رسم الاستهلاك" هو الرسم الرابع سنوي الذي ي Deduct مزود خدمة في المكان المعيشى مقابل عدد المتر المربع المستخدم لفترة خلال الشهر المنقضي حسب القواعد التي تحدده أجهزة القياس ويحسب بالسعر السائد لرسم الاستهلاك.

1.10 "الفوترة الفاقدة" أي سبب يوثق على تفزيذ هذه الاتفاقية ينشأ أو ينجم عن أي مما يلى:

1. العواصف أو الفيضانات أو الظروف الجوية الأخرى التي عادةً ما تكون قاسية، أو الزلازل، أو الكوارث الطبيعية، أو

2. الأعاصير، أو الحرائق؛

3. الإضرابات أو التوقف عن العمل أو التباطؤ في إداء العمل أو الإجراءات العمالة الأخرى (غير تلك التي يشارك فيها موظفو

4. الطرف المنضور)

5. الحروب (سواءً منهأةً أو غير معلنةً، أو الغزو، أو الأعمل الإلهية أو الشغب أو التخريب)؛

6. التخلص من حبوب الحكومة/السلطات المعنية؛

7. تغير في الغواصين.

2.0 الشروط والأحكام

2.1 الشروط القابلية للخدمة

تكون هذه الاتفاقية ملزمة للطرفين في الموقع اثناءً ما تم مزود الخدمة

2.1.1 بواقي الميل في جميع الأوقات على الالتزام بالشروط والقواعد الخاصة بمزود الخدمة.

2.1.2 يبدأ سريان الاتفاقية في تاريخ حصول الميل على ملكية أو حجز الوحدة، أيهما أقرب.

2.1.3 يحق للميل طلب الحصول على شروط الخدمة في أي وقت

وبلغ مزود الخدمة بتقديمها له.

2.1.4 يلتزم مزود الخدمة بداء الالتزامات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

2.1.5 إن عدم الالتزام بمزود الخدمة على نحو صارم باتفاق شروط الخدمة أو ممارسة أي حق منحه بموجب هذه الشروط لا يدليه تنازل أو تخلي عن حقه في إلغاء هذه الشروط أو الحقوق أو الاعتماد عليها في المستقبلي.

2.1.6 يحق للميل و/or الميل أن يكون لمزود الخدمة الحق في تعديل الرسوم الخاصة به، على الاتجاه هذه الرسوم معدل التضخم حسب مؤشر أسعار المستهلك المعلن في دني.

2.1.7 يحق للميل أن يفرض مزود الخدمة لا تخصيص لسيطرة مزود الخدمة و يجوز تعديلاً بما يتوافق مع أسعار خام غاز البترول المسال للبنين.

2.1.8 الدخول إلى الوحدة: يتعهد الميل بسلام لأي ممثل معدن من مزود الخدمة أو أي شركة ذات صلة به لفحص العدادات أو أي جزء آخر من خام غاز البترول المسال بالدخول إلى الوحدة بالي وقت ودون أي عائق.

2.2 الرسوم

2.2.1 رسوم الاستهلاك

يحاسب مزود الخدمة الميل على أساس ربع سنوي لاحقاً بالسعر السائد لاستهلاك (عدد المتر المربع المستهلاك) على أساس التضخم الفعلي للخدمة في الوجهة

2.2.2 في حالة فرض غرامة و/أو قطع الخدمة، يلتزم الميل بدفع رسوم قطع الخدمة وإعادة تفعيلها والغرامة المقترنة وفقاً للمبالغ المذكورة في "ملحق رسوم الميل" لكل مرة يحدث فيها ذلك، وإن مسؤولية الميل رسوم إداد العدادات لا تلتقي مع حقوق وتعويضات أخرى يحق لمزود الخدمة ممارستها.

2.2.3 يتعهد الميل و/or الميل على أنه في ظروف معينة، والتي يتم توضيحها بصورة منفصلة، بجواز إعادة احتساب الرسوم المذكورة أعلاه بآخر من تاريخ الذي يتم تحدده و ذلك بناءً على طلب إدارة المبني.

2.3 الصياغة

صياغة نظم الغاز المسال هو ضمن نطاق عمل مزود الخدمة.

2.4 الفواتير والسداد

2.4.1 يتعهد الميل بسداد كافة الرسوم بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاستهلاك. يرجى الاطلاع على "ملحق الرسوم" للتعرف على تفاصيل الرسوم المطلوبة.

2.4.2 في بعض الأحيان يحق لمزود الخدمة إرسال الفواتير للميل بناءً على قيمة تقديرية لاستهلاكه، و أن مدة لفواتير التقديرية لا يجوز أن يتجاوز 3 (ثلاث) دورات لإصدار فواتير.

2.4.3 يلتزم الميل بدفع كامل المبلغ الوارد في الفاتورة ربع سنوي في تاريخ السداد المدون في الفاتورة الشهرية أو قبله، و حتى في حال كان هناك أي اتفاق على هذا المبلغ أو تشكيك في دقة أجهزة القياس.

2.4.4 إن تقديم الخدمة لالميل تتماشى مع سداد كافة الرسوم المستحقة من طرفه. ويكون تاريخ سداد الفاتورة الشهرية هو التاريخ المشار إليه بـ "ال تاريخ الاستحقاق" في الفاتورة. يتوجب على الميل سداد الفاتورة بالكامل خلال 14 يوم من تاريخ استلام الفاتورة وإلا سوف يطرأ العميل إلى توجيه إنذار للعميل طالباً سداد بعدها مدة أقصاها 7 أيام ويندوي عدم الدفع من أصدره هذا الإنذار في حالة الاستمرار في عدم سداد رسيل إنذار آخر ينطلي في إطار الخدمة.

Gas Integrated Solutions End-User Agreement

Annex 1- Registration Form

Property Details			
Project Name:		Phase/Sector:	
Building Name:		Unit Type:	
Unit No:			
Customer Information			
First Name:		Last Name:	
ID Number:			
ID Type:		ID Expiry Date:	
Tenancy Contract Start Date:		Tenancy Contract End Date: (if applicable)	
Trade License No: (if applicable)		Trade License Expiry Date:: (if applicable)	
Company Name: : (if applicable)			P.O. Box:
Address (Street /Area):			
Emirate:		Landline:	
Mobile (1):		Mobile (2):	
Email Address (1):			
Email Address (2):			
Customer Statement			
I/We state that, the information provided is verified and accepted by me. I/We hereby agree to the terms and conditions set forth in this Agreement and all its annexes. I/We hereby agree that if an e-signature is used to sign this Agreement, it shall be a valid and true signature of the Signatory.			
Customer Name		Customer Name (co-Signatory)	
Customer Signature		Customer Signature (co-Signatory)	

For documents that should be submitted along with registration and applicable registration fees, service charges, and rates, please refer to relevant annexes below

Gas Integrated Solutions End-User Agreement

Annex 2 – Required Documents and Registration Methods

In order to register with Aquacool and receive LP Gas services, the following documents are required:

- Signed End-User Agreement (hard copy or through our web portal)
- Signed Aquacool registration form (hard copy or through our web portal)

For customers registering with Aquacool as individuals, the customer should sign the above mentioned documents. For corporate customers (companies), the documents should be signed by the authorized representative assigned by the company through a Power of Attorney (POA)

In addition to the above, the following documents are required, depending on the type of customer:

<u>For a Tenant (Individual)</u>	<u>For an Owner (Individual)</u>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenancy contract OR Ejari certificate 2. Passport copy 3. Visa copy 4. Emirates ID copy 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Title deed 2. Passport copy 3. Visa copy 4. Emirates ID copy
<u>For a Tenant (Company)</u>	<u>For an Owner (Company)</u>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenancy contract OR Ejari certificate 2. Trade license copy 3. Power of attorney 4. Passport copy of authorized signatory 5. Visa copy of authorized signatory 6. Emirates ID copy of authorized signatory 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Title deed 2. Trade license copy 3. Power of attorney 4. Passport copy of authorized signatory 5. Visa copy of authorized signatory 6. Emirates ID copy of authorized signatory

There are two ways to register:

1. Online registration: Kindly visit <https://aquacool.me/>; you will be asked to fill in your details, upload the required documents, and pay the registration fees and deposit
2. Manual registration: please fill the provided Registration Form along with the required documents and fees. You may fill the registration forms, sign them, scan them, and email them to our customer Care team at the below email.

Aquacool Contact Details:

Call center: 600-560-136

E-mail: customercare@aquacool.me

Gas Integrated Solutions End-User Agreement

Annex 3 – Aquacool Payment Methods

IMPORTANT NOTE:

For cash deposits and bank transfers, please ensure to provide a proof of payment to us via email to allow us to allocate the payment to your account with Aquacool. The proof of payment should clearly show the **Customer's full name, building name, and unit number**.

Failure to send a copy of the payment will cause delays in processing of payment into your account and may result in late fees and/or disconnection of your Gas services.

Please refer to below list of acceptable Payment Methods:

1. Online through Aquacool's web portal

- Visit our Website at <https://aquacool.me> and click on "Log In"
- Log in with your User ID and Password
- On your home screen click on the contract number to view & pay your outstanding
- Balance and proceed with payment.
- If you forgot your password, click on the "forgot password" link to reset your Password.

2. Cash Deposit at ATM or Bank Teller (in Branch)

Cash deposit payment may be done via any DIB Branch /ATM into our DIB Account number **001520223959501** (please refer to the above-mentioned note)

3. Check

Check payable to Gas Integrated Solutions Payment Services Provider LLC may be deposited into our DIB Account # **001520223959501**

4. Bank Transfer

Bank transfer to the below account details. (Please refer to the above-mentioned note)

Bank name: **Dubai Islamic Bank (DIB)**

Beneficiary Name: **Gas Integrated Solutions Payment Services Provider LLC**

Account#: **001520223959501**

IBAN: **AE740240001520223959501**

Swift code: **DUBAEAD**

Branch Name: **Dubai Main Branch**

For any clarifications regarding the above payment methods please contact us.

Aquacool Contact Details:

Call center: 600-560-136

E-mail: customercare@aquacool.me

Mirdiff Hills – Gas Integrated Solutions End-User Agreement

Annex 4 – Schedule of Fees and Service charges

Charge Description	Fee excluding VAT(AED)	Description
Monthly Service Fee (meter reading, billing, collection and meter maintenance)	20	Billing and collection fee paid monthly by each Customer (Owner/Tenant) and retained by Aquacool for services rendered.
Administration Fee	200	A 'one off' account administration fee paid by each Customer upon signing the End-User Agreement for setting up the account.
Late payment Fee	25	A fee applied to the account for payment received after due date.
Final Bill (5 working days)	25	Bill issued for Customers who require their accounts to be closed.
Disconnection/Reconnection Fee	500	Fee to disconnect / reconnect air conditioning service due to payment default.
Return Check Fee	100	A fee payable to Aquacool by the Customer in the case of a returned or 'bad cheque' being issued.

Applicable Rates	
Residential Gas Supply (with a gas pressure supply not exceeding 37mbar)	AED 17.50 per m3 Consumed – Payable quarterly
Commercial Gas Supply	AED 17.50 per m3 Consumed – Payable quarterly
NOTES:	The above rates are subject to 5% VAT The above rates are subject to change based on the landlord's decision or the change of rates charges to the building by the utility providers. The service provider shall notify end-users ahead of any changes.

Mirdiff Hills – Gas Integrated Solutions End-User Agreement

Annex 5 – Security Deposit Policy and Details

The Customer (whether Tenant or Owner) acknowledges and agrees to pay an initial refundable deposit to the Service Provider upon signing the Gas Service End User Agreement.

Security deposits are required for the following reasons:

- In the case of non-payment of the bill.
- Final Bill. If there are no amounts owing or outstanding from the Customer at the completion of the contract, and the Customer requests for a Final Bill as per general procedures, the deposit will be refunded to the Customer within 14 days.

The security deposit for each unit will depend on its size, as detailed in the below table:

Unit Type	Suggested Security Deposit amount In AED per unit
Residential	250
Office	250
Retail	5,000 to 10,000
Depending on the size, type of the unit and expected consumption	